

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1996/2004

af 19. november 2004

om godtagelse af tilsagn, der er afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine, og om fortsat at gøre importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine til genstand for registrering

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

undersøge, hvorvidt disse burde tilpasses for at tage højde for visse følger af Den Europæiske Unions udvidelse til 25 medlemsstater (»udvidelsen«).

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 8, artikel 21 og artikel 22, litra c),

(3) Rådet konkluderede, at det var i Fællesskabets interesse at foretage en midlertidig tilpasning af de eksisterende foranstaltninger for at undgå en pludselig og for stor negativ virkning for importører og brugere i de ti nye EU-medlemsstater (»EU10«) umiddelbart efter udvidelsen. Det blev anset for at være mest hensigtsmæssigt at gøre dette ved at godtage tilsagn fra de samarbejdende parter med elementer vedrørende minimumsimportpriser og kvantitative lofter.

efter høring af det rådgivende udvalg, og

(4) Kommissionen godtog derfor ved forordning (EF) nr. 1001/2004⁽⁵⁾ som en særlig foranstaltning kortfristede tilsagn fra i) en eksporterende producent i Ukraine (OJSC »Azot«), ii) en eksporterende producent i Rusland (OJSC MCC Eurochem med hensyn til varer fremstillet på dets produktionsfaciliteter hos JSC Nak Azot, Rusland) og solgt af dets forretningsmæssigt forbundne selskab (Cumberland Sound Ltd, De Britiske Jomfruøer), og iii) to forretningsmæssigt forbundne russiske eksporterende producenter sammen (JSC »Acron« og JSC »Dorogobuzh«).

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

(1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 132/2001⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen af ammoniumnitrat (»den pågældende vare«) med oprindelse i Ukraine. Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 658/2002⁽³⁾ efter en udløbs- og interimundersøgelse en endelig antidumpingtold på importen af den pågældende vare med oprindelse i Den Russiske Føderation (»Rusland«).

(5) For at give mulighed for fritagelse for den antidumpingtold, der er forbundet med godtagelsen af tilsagn, blev forordning (EF) nr. 658/2002 og forordning (EF) nr. 132/2001 ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 993/2004.

(2) Kommissionen offentliggjorde i marts 2004 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽⁴⁾ om indledning af en delvis interimundersøgelse af de gældende foranstaltninger vedrørende importen af den pågældende vare med oprindelse i Rusland og Ukraine med henblik på at

(6) Det er fastsat i forordning (EF) nr. 1001/2004, at godtagelsen af tilsagn vil være begrænset til at gælde for en indledende periode på seks måneder (»den indledende periode«), uden at dette berører de eksisterende foranstaltningers normale varighed, og at tilsagnene vil ophøre med at være gældende efter denne periode, medmindre Kommissionen finder det hensigtsmæssigt at forlænge perioden for deres anvendelse.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 23 af 25.1.2001, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 993/2004 (EUT L 182 af 19.5.2004, s. 28).

⁽³⁾ EFT L 102 af 18.4.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 993/2004.

⁽⁴⁾ EUT C 70 af 20.3.2004, s. 15.

⁽⁵⁾ EUT L 183 af 20.5.2004, s. 13.

- (7) Som omhandlet i betragtning 15 i forordning (EF) nr. 1001/2004 vil den fortsatte godtagelse af tilsagnene blive vurderet efter de seks måneder, således at det kontrolleres, hvorvidt de ekstraordinære og negative omstændigheder for de endelige brugere i EU10, som førte til godtagelsen af tilsagnene, stadig eksisterer. Som en del af den overordnede vurdering blev der også foretaget en vurdering af selskabernes overholdelse af deres egne tilsagn.

B. VURDERING

1. Indholdet af de nuværende tilsagn

- (8) De eksisterende tilsagn, der er afgivet af selskaberne, forpligter dem bl.a. til at eksportere i overensstemmelse med deres traditionelle handelsmønstre til kunder i EU10 til eller over visse minimumsimportpriser. Disse minimumsimportpriser ophæver i betydeligt omfang den skadevoldende dumping, der blev konstateret i de oprindelige undersøgelser. Denne eksport skal ligeledes foregå inden for de kvantitative lofter, der er fastlagt på grundlag af tidligere traditionelle eksportstrømme til EU10.
- (9) Betingelserne i tilsagnene forpligter også de underskrevende selskaber til at give Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger i form af en månedlig rapport om deres salg til EU10 (eller forretningsmæssigt forbundne parters videresalg i Fællesskabet) og til at acceptere kontrolbesøg fra Kommissionen. For at gøre det muligt fuldt ud at overvåge, om tilsagnene er effektive, blev der modtaget skriftlig tilslutning fra eksportørernes traditionelle kunder i EU10 til, at de også vil tillade kontrolbesøg på deres fabrikker.

2. Overholdelse af de nuværende tilsagn

- (10) Af kontrolbesøg hos de eksporterende producenter fremgik det, at de pågældende selskaber havde overholdt minimumsimportpriserne, og at de mængder, der var blevet eksporteret til EU10, ikke havde oversteget de kvantitative lofter i tilsagnene. Desuden konstateredes det, at selskaberne stort set overholdt deres traditionelle handelsmønstre med individuelle kunder i EU10. Ifølge de foreliggende oplysninger har der ikke været nogen synlige følgevirkninger fra EU10 til EU15 af den import af den pågældende vare, som var omfattet af den fritagelse for antidumpingtold, der er forbundet med tilsagnene.

3. Analyse af betingelserne for fortsat godtagelse af tilsagnene

- (11) En analyse af de månedlige salgsrapporter, som de pågældende selskaber forelagde for Kommissionen, og officielle statistiske oplysninger viste, at der stadig var en markant forskel i priserne for den pågældende vare i EU10 og EU15, selv om der var sket en vis priskonvergens. Det blev også bemærket, at importen fra Rusland og Ukraine til EU10 var faldet siden udvidelsen, men at den stadig var betydelig i betragtning af, at den undersøgte periode er »lavsæson« for den pågældende vare. Som angivet i betragtning 28 i forordning (EF) nr. 993/2004 blev der konstateret en usædvanlig forøgelse af eksportmængderne til EU10 inden udvidelsen i 2003 og i de første måneder af 2004. Dette kan også have bidraget til faldet i de mængder, der er importeret til EU10 efter udvidelsen.

C. KONKLUSION

1. Godtagelse af tilsagn

- (12) I betragtning af de usædvanlige og negative betingelser, der var fremherskende inden udvidelsen, og som gjorde det nødvendigt fortsat at have tilsagn, og da de berørte selskaber har overholdt betingelserne i tilsagnene i den indledende periode for deres anvendelse, anses det for at være berettiget at godtage de pågældende selskabers tilsagn for endnu en periode.
- (13) Hvad angår længden af en sådan periode, er det opfattelsen, at en anvendelsesperiode på mere end seks måneder vil ophæve det forhold, at der er tale om tilsagn som en overgangsforanstaltning, og deres godtagelse skal derfor kun gælde fra 21. november 2004 til 20. maj 2005 (»den afsluttende periode«).
- (14) Hvad angår de kvantitative lofter, der skal gælde for den afsluttende periode, er disse blevet beregnet efter samme metode som den, der blev anvendt til at fastlægge de kvantitative lofter for den indledende periode (men i modsætning til den indledende periode, hvor der blev foretaget fradrag fra traditionelle mængder for at tage hensyn til usædvanlige importmængder inden udvidelsen, vil sådanne justeringer ikke blive foretaget i forbindelse med fastlæggelsen af de kvantitative lofter for den afsluttende periode). I betragtning af tendensen med stigende forbrug af denne vare i EU10 er der dog blevet taget hensyn til en vækstfaktor ved fastlæggelsen af de kvantitative lofter for den afsluttende periode for hver eksporterende producent, der er omfattet af et tilsagn.

- (15) I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 993/2004 forpligter tilsagnene hver producerende eksportør til at overholde minimumsimportpriserne inden for rammerne af importlofter, og for at gøre det muligt at overvåge tilsagnene er de berørte eksporterende producenter også gået med til i det store og hele at overholde deres traditionelle salgsmønstre til individuelle kunder i EU10. De eksporterende producenter er også klar over, at hvis det konstateres, at disse salgsmønstre har ændret sig betydeligt, eller at tilsagnene bliver vanskelige eller umulige at overvåge, har Kommissionen ret til at trække sin godtagelse af selskabets tilsagn tilbage, hvilket betyder, at der i stedet indføres en endelig antidumpingtold, eller den kan justere lofternes niveau eller træffe anden form for afhjælpende foranstaltninger.
- (16) Det er også en betingelse i tilsagnene, at hvis de på nogen måde misligholdes, har Kommissionen ret til at trække sin godtagelse deraf tilbage, hvilket betyder, at der vil blive indført endelig antidumpingtold i stedet for.
- (17) Selskaberne vil desuden give Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger om deres eksport til Fællesskabet, således at den kan overvåge tilsagnene effektivt.
- (18) For at gøre det muligt for Kommissionen effektivt at overvåge, om selskaberne overholder tilsagnene, når der for de relevante toldmyndigheder fremlægges en anmodning om overgang til fri omsætning i henhold til tilsagnet, vil toldfritagelsen være betinget af, at der fremlægges en faktura, som mindst indeholder de oplysninger, der er angivet i bilaget til forordning (EF) nr. 993/2004. Disse oplysninger er også nødvendige for, at toldmyndighederne med en tilstrækkelig grad af nøjagtighed kan afgøre, om forsendelsen svarer til handelsdokumenterne. Hvis der ikke fremlægges en sådan faktura, eller hvis den ikke svarer til den vare, der frembydes for toldmyndighederne, betales den relevante antidumpingtold.

2. Høring af medlemsstaterne

- (19) Medlemsstaterne blev hørt om forslaget om at godtage tilsagnene for endnu en periode i overensstemmelse med betragtning 15 i forordning (EF) nr. 1001/2004. Visse medlemsstater fandt, at tilsagnene ikke var ækvivalente med en antidumpingtold, da de fastlagte minimumsimportpriser er lavere end det almindeligvis ville være tilfældet. De tjener snarere som et »sikkerhedsnet«, som priserne i EU10 ikke burde falde ned under. I betragtning af dette og tilsagnenes kortsigtede karakter og de ekstraordinære omstændigheder, de blev godtaget under, anses det ikke for nødvendigt at revidere minimumsimportpriserne på nuværende tidspunkt.

3. Underretning af interesserede parter

- (20) Alle interesserede parter, som tidligere havde givet sig til kende, blev underrettet om, at Kommissionen havde til hensigt at godtage tilsagnene. EF-erhvervsgrenens producentssammenslutning fremførte, at den ikke ville modsætte sig godtagelse for endnu en periode, forudsat at det ikke ville få negative følger for sammenslutningens situation. En national producentorganisation i Polen gengav imidlertid visse medlemsstaters synspunkter, nemlig at minimumsimportpriserne burde forhøjes, da de fastlagte prisniveauer ikke gav organisationens producenter mulighed for at få dækning for deres omkostninger. Af de grunde, der er angivet i den foregående betragtning, anses det imidlertid ikke for at være nødvendigt at revidere minimumsimportpriserne på nuværende tidspunkt.
- (21) En eksporterende producent i Rusland underrettede Kommissionen om, at selskabet havde til hensigt at eksportere til Fællesskabet via dets forretningsmæssigt forbundne handelsselskab, som for nylig var blevet etableret i Schweiz.
- (22) Der blev ikke modtaget andre bemærkninger, som gav Kommissionen grund til at ændre sine synspunkter i sagen.

D. REGISTRERING AF IMPORT

- (23) I forordning (EF) nr. 1001/2004 blev toldmyndighederne pålagt at registrere importen til Fællesskabet af den pågældende vare med oprindelse i Rusland og Ukraine og eksporteret af de selskaber, fra hvilke der var godtaget tilsagn, og for hvilke der blev søgt om fritagelse for den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 132/2001 og forordning (EF) nr. 658/2002 som ændret ved forordning (EF) nr. 993/2004.
- (24) Da godtagelsen af tilsagnene for den indledende periode startede den 21. maj 2004, og da godtagelsen af tilsagnene for den afsluttende periode skal følge direkte efter den indledende periode, anses disse to perioder for at være en uafbrudt periode. I henhold til artikel 14, stk. 5, i grundforordningen er maksimumsperioden for registrering ni måneder; toldmyndighederne skal derfor kun registrere den pågældende import indtil den 20. februar 2005 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De tilsagn, der er afgivet af nedenfor anførte eksporterende producenter i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Ukraine og Den Russiske Føderation, godtages:

Land	Selskab	Taric-tillægskode
Ukraine	Produceret og eksporteret af OJSC »Azot«, Tšerkassy, Ukraine, til den første uafhængige kunde i EF, der handler som importør	A521
Den Russiske Føderation	Produceret af OJSC MCC Eurochem, Moskva, Rusland, i dets produktionsfaciliteter hos JSC Nak Azot, Novomoskovsk, Rusland, og solgt af Cumberland Sound Ltd, Tortola, De Britiske Jomfruøer, eller EuroChem Trading GmbH, Zug, Schweiz, til den første uafhængige kunde i EF, der handler som importør	A522
Den Russiske Føderation	Produceret og eksporteret af JSC »Acron«, Veliky Novgorod, Rusland, eller JSC »Dorogobuzh« Verkhnedneprovsky, Smolensk-regionen, Rusland, til den første uafhængige kunde i EF, der handler som importør	A532

2. Det pålægges hermed toldmyndighederne i henhold til artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96, at de indtil den 20. februar 2005 fortsætter med at registrere importen til Fællesskabet af ammoniumnitrat med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine henhørende under KN-kode 3102 30 90 og 3102 40 90, som produceres og sælges eller produceres og eksporteres af de selskaber, der er opført i stk. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* og gælder indtil den 20. maj 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. november 2004.

På Kommissionens vegne
Pascal LAMY
Medlem af Kommissionen